

<i>des règles prosodiques complexes</i>	a complex stress pattern	a stress = un accent tonique, une syllabe accentuée
<i>une inversion du rythme</i>	a reversal of rhythm	art. à l'ortho.
<i>ce poème communique un sentiment de mélancolie</i>	this poem conveys a feeling of melancholy	mélancolique : melancholy
<i>la conception que l'auteur a du monde</i>	the author's outlook on the world	

Going deeper into a question

<i>à y regarder de plus près</i>	on closer examination	
<i>un thème sous-jacent</i>	an underlying theme	
<i>en ce qui concerne l'auteur</i>	as far as the author is concerned	
	ou : as for the author	
<i>du point de vue de l'écrivain</i>	from the writer's point of view	
<i>le parti-pris de l'auteur</i>	the author's bias	
<i>il ne faut pas prendre cette affirmation au pied de la lettre</i>	this statement is not to be taken to the letter	
<i>d'où</i>	hence	
<i>or</i>	now	dans un raisonnement
<i>donc, par conséquent</i>	therefore	
<i>toutefois, quoi qu'il en soit</i>	however	
<i>en outre</i>	besides	
<i>inversement</i>	conversely	
<i>aller jusqu'à dire que</i>	to go as far as saying that	parfois to go as far as to say that
<i>il faut aussi noter que</i>	it is also to be noted that	
<i>autrement dit</i>	in other words	
<i>d'une certaine manière</i>	in a way	
<i>à y bien réfléchir, tout bien considéré</i>	all things considered	
<i>ce passage me rappelle un roman de...</i>	this passage reminds me of a novel by...	attention aux prépositions
<i>d'une façon générale, nous pouvons dire que</i>	on the whole we can say that...	
<i>en règle générale</i>	as a rule	
<i>par exemple</i>	for example	
<i>résoudre un problème</i>	to solve a problem	n.p.c. avec to resolve (décider)
<i>tout porte à croire que</i>	there is every reason to believe that	
<i>nous pouvons en conclure que</i>	from this we may infer that	

<i>cela implique que</i>	it implies that	
<i>de manière assez paradoxale</i>	paradoxically enough	
<i>dans un certain sens</i>	in a sense	
<i>tirer des conclusions trop hâtives</i>	to jump to conclusions	<i>att. à la prep</i>
<i>aller au fond des choses</i>	to dig into a question	
<i>au vu de, face à</i>	in view of	
<i>en vue de réaliser...</i>	with a view to achieving	<i>att. au gerondif</i>

Expressing one's opinion Certainty / Doubt

<i>mon avis est que</i>	my opinion is that	
<i>pour ma part, je pense que</i>	I, for one, think	to think, I thought, thought
<i>à ma connaissance</i>	to the best of my knowledge	
<i>il va sans dire que</i>	it goes without saying	
<i>en tout cas</i>	in any case	
<i>il est évident que</i>	it is obvious that	
	ou : obviously	<i>l'anglais utilise volontiers un simple adverbe là où le français préfère une locution plus complexe</i>
<i>insister sur</i>	to stress	<i>trans direct</i>
	ou : to emphasize	
<i>mettre l'accent sur</i>	to lay the emphasis on	to lay, I laid, laid (<i>poser, placer</i>)
<i>la principale question est de savoir si</i>	the main question is to know if	
<i>c'est un point contestable</i>	that is a moot point	
<i>nous devons être conscients de</i>	we have to be conscious / aware of	
<i>cela reste à voir</i>	it remains to be seen	<i>att. à l'inf. passif</i>
<i>cela ne sert à rien de</i>	it does not serve any purpose	
<i>à cet égard</i>	in this respect	
<i>supposons que</i>	let us suppose that	
<i>nous pouvons supposer que</i>	we may assume that	<i>une supposition ; an assumption</i>
<i>je n'en ai pas la moindre idée</i>	I haven't got a clue	<i>a clue = un indice</i>
<i>si je ne m'abuse</i>	if I am not mistaken	to mistake, I mistook, mistaken
<i>les deux idées sont étroitement liées</i>	the two concepts are closely linked	
<i>ne perdons pas de vue que</i>	let us bear in mind that	to bear, I bore, borne

